

RETRouvAY

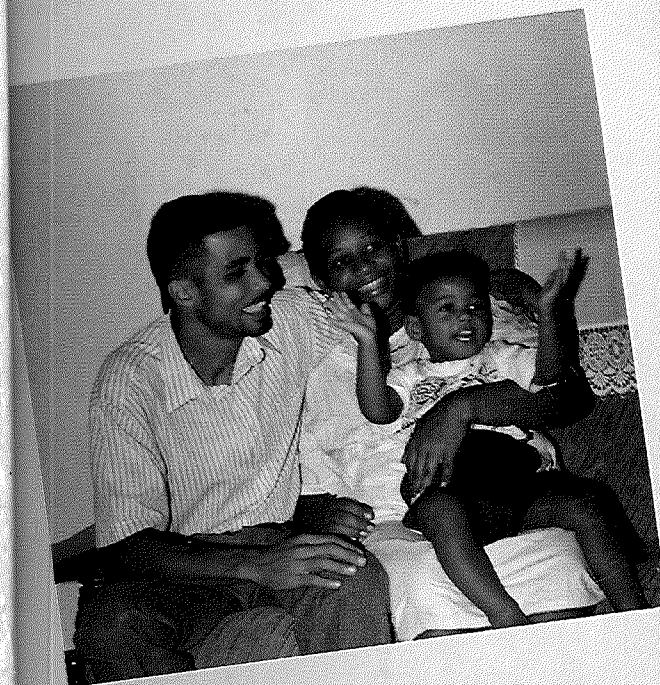
Zaklin ek Zorz ti'n tonm anmoure.
Manman Zaklin ek manman Zorz ti pe
menm konmans rev maryaz. Me zafer pa
ti pou deroul parey tou ti pe krwar. Kot
en bon manze ti pe ganny kwi, tou kou
ti pou bezwen annan enn ki ti pou vin
met son kwiyer sal ladan e a iala kot
manze i gate e lavi de dimoun i brize.
Me tou pa ti fini la, akòz ler Zaklin ek
son manman ti realize ki ben zot ti
ladan, zot ti konnen ki ti annan en sel
semen pour pran, ki ti pou donn zot
laviktwar. E sa laviktwar zis en sel
dimoun ki ti kapab donn zot.

KOUVERTIR PAR PHILOMÉNA LUCAS-DÉWÉA

LENSTITI KREOL LANS-O-PEN
ENPRIMEN PAR PRINTEC VIKTORIYA
© 1996 LENSTITI KREOL

ISBN 99931-50-33-9

LINA GABRIEL RETRouvAY



Roman

Retrouvay

PREMYE PIBLIKASYON 1996
PAR
LENTITI KREOL, LANS-O-PEN
©1996 LENTITI KREOL
ENPRIMEN PAR PRINTEC AGENCY (PTY) LTD.
VIKTORYA



NOT LO LOTER

LINA GABRIEL ti ne le 23 Mars, Viktorya. Lina in swiv son letid primer dan lekol Saint Paul, letid sekonder Regina Mundi. Apre sa, i'n fer de an NYS, swivi par de an Politeknik.

I annan de zanfan e i travay konman en "Field Assistant", dan sant resers Grantans Mae.

"*RETROUVAY*" i premye roman ki Lina in ekri. Me apar sa, i'n ekri plizyer poenm e pour lemoman, i pe travay lo bann zistwar kourt.

Lentere Lina pour ekri ti konmans NYS letan i ti pe swiv bann laklas literatir. I ganny enspire par bann laspe lavi toulezour, tel ki lanmour, separasyon, lavi fanmiyal.

LENTRODIKSYION

Parey tou bann zenn fiy, Zaklin ti pe reve ki en zour zot ava marye zot de Zorz. I ti pe mazin lazwa son manman, ler i ti pou war li dan son zoli rob blan.

Elas, rev Zaklin pou ganny bouleverse par lazalouzi. En zalouzi terib kot naryen e personn pa ganny pran an pitye, menm pa en pti inosan.

Zaklin ek son manman pa perdi kouraz malgre tou. Zot konnen ki i annan en dimoun ki kapab tir zot dan sa move sitiasyon e en tel travay, zis Bondye ki kapab akonpli.

Dan *Retrouvay*, en kantite levennman i esper bann lekter.

Retrouvay

Dimans bomaten, soley ti'n deza leve e i ti'n travers lafnet lasanm. Zaklin ti ankor pe vir vire lo lili. I ti pe mazine dan limenm si i ti pou leve pour al lanmes ou byen non. Tou le Dimans, menm zafer menm. Dan limenm Zaklin ti pe dir, "Lasemenn antye mon'n travay, ozordi Dimans mon bezwen repoze." E an disan sa, Zaklin i sanz kote e ris son tapi byen par lao son latet, angiz pour kasyet sa soley ki ti pe fatig li. I ti mazin dan limenm, taler mon a leve.

Dan lakwizin gran tantin ti'n deza konmans trafike, boulwar ti'n fini ariv lo dife. Taler marmay a leve pour al lanmes, dite ava'n fini pare. Madanm Zafet i fini fer son dite e vid en tas e i pran son plas dan son fotey lanmenm la dan lakwizin. Anmezir ki i ti pe bwar son dite, Madanm Zafet ti pe mazine kimannyer i pou al tyoun sa meni ozordi Dimans. Ler i ti fer lever, sis er edmi ti'n fini sonnen, me personn

pa ti ankor leve. Madanm Zafet ti anval sa dernyen gorze dite ki ti reste dan tas e poz tas dan sink. I ti diriz ver lasanm Zaklin e tap laport an kriyan, "Zaklin, Zaklin," me ti napa repons. Zaklin ti lwen dan rev. Madanm Zafet ti ouver laport lasanm e fil likou anndan. Zaklin ti'n antortir li latet ziska lipye dan dra.

"Zaklin, Zaklin, leve, set er pe al sonnen, mon'n fatige dir zot aret get film ziska minwi diswar dan Sanmdi. Apre Dimans, zot pa kapab leve pour al lanmes. E avek sa, manman Zaklin ti vire e i ti ale, an lesan laport gran ouver. Zaklin ti bezwen leve menm si i pa ti anvi. Menm si i ti'n ganny diswit an, Zaklin ti en fiy tre obeisan. I ti leve, aranz son lili e al prepar li pour li ale. Ler i ti'n fini prepar li, i ti kriy son frer Bernar, me Bernar ti ankor pe dormi. Alor Zaklin ti pran son kaba e ale. Zaklin ti'n met li en zoli rob fon blan a pwa rouz. Sa ti son rob prefere, menm si pa ti en rob ki'n sorti dan en gran magazen, i ti tre elegant, aköz i ti en fiy tre mens e ler i ti'n penny son seve fannen, ti napa konman li. Bann garson ki ti war li nek ti vir detrwa fwa pour get li. E bann ki ti pli ardyese ti menm bat lanmen ou soufle ek li. Me Zaklin pa ti tann zot oubyen trouv zot. An arivan legliz, Zaklin ti antre

direkteman anndan e pran son plas dan ban. Legliz ti'n byen dekore partou. Devan kot lotel ti ranpli ek fler. Zaklin ti zet en koudey an misouk de kote li. Legliz ti plen ozordi. Bann madanm ti'n abiye konmsi zot ti pe al maryaz, pa bliy bann zanfan osi, zot tou zot ti'n byen abiye.

Zaklin ti demann son lekor, eski sa bann dimoun ti'n vin la vreman pour ekout parol Bondye, oubyen zis zot ti pe vin demonstre zot labiyman, oubyen parey limenm ki'n vini aköz son manman i ekspekte li vini. Zaklin ti sey poz son lekor sa bann kestyon, ki i ti napa larepons. Wit er edmi ti sonnen e laklos legliz osi ti konmans sonnen. Per ti antre e tou dimoun ti debout e lanmes ti konmanse. Lapriyer ti ganny fer, kantik ti ganny sante. Zaklin ti fer tousala otomatikman, i ti'n konn tou keksoz par ker. Depi son lanfans, i pe vin dan sa legliz. Zaklin pa ti trouv naryen dan tousala. Antretan ki Zaklin ti pe fer tou sa bann mazinasyon, Per ti'n deza konmans son lapres. Zaklin dan limenm ti dir,

"Ar wi. La Per pou koze zanmen fini."

Zaklin ti get en kou son mont. Nef er ti pre pour sonnen. Ki zour sa pou fini, ou a dir mwan? Zaklin ti pe mazin. Zaklin ti esey mazin lezot keksoz pour li distrer li. I ti pe konmans ganny

sonmey, son lespri ti konmans voyaze, i ti repas lo son lasemenn travay, son bouldou Zorz ek bann diferan lanmizman ki zot ti'n ale ansanm. Zis avan yer, zot fek sorti en parti. Taler Zorz pou vin zwenn li pour zot al get film. Zaklin ti kontiny son voyaz e i ti repas lo tou bann zoli lavantir ki zot in pas ladan zot de Zorz. Zot, pa i ti kontan Zorz li Zaklin, e Zorz osi pa koze. Zot wi, lavi i gou letan ou ankor zenn. Alafendefen, Zaklin ti tann Per pe dir, "Ale dān lape di Kris."

Zaklin ti soupire dan son ban kot i ti ete e i ti dir granmersi tousala in fini. Dan lot kote lavil, dan montanny, Madanm Zafet ek Bernar, pti frer Zaklin ti'n okipe dan lakwizin. Zourit ti pe ganny ansonmen e koko ti pe ganny rape. Manman Zaklin ti pe prepar sa bon pla kari zourit ki tou Seselwa i byen apresye. Kan ti'n ariv Dimans, sa madanm ti kontan son pti pla tradisyonnel e pa bliy son ladob bannann, lerouy ou patat, tou ti pas dan marmit. Ler tou ti'n fini ganny prepare e anvoy lo dife, manman Zaklin ti al dan lasanmben e pran son seo lenz pour al larivyer. Bernar li, ti fer tou vites pour semen ki al kot laboutik, pour al zwenn son bann dalon. O menm moman ki Madanm Zafet ti pe met

son seo lenz lo son latet, Zaklin ti traverse. Madanm Zafet ti dir.

"Ar ziste bon. Get get mon kastrol touzour e gete kwa ki pour fer salad avek, mon al zet sa de pyes lenz deor."

Apré en bon repa, manman Zaklin ti pe alonze dan sofa, i ti pe sey get televizyon me son lizye ti pe nek ferm tousel. Apré sa bon repa, lekor ti'n pares. Madanm Zafet ti zis les son lizye ferme e pran en bon repo. Sepandan, Zaklin li, i ti pe abiye pour li ale. I ti pe vir vire devan laglas, sey rob apré rob pour li kapab trouv enn ki i ti kontan. I ti met lesans byen partou lo li e pas en pti pe rouz alev. I ti get li ankor byen dan laglas e i ti satisfé avek sa ki i ti trouve, alor i ti pran son pti pers e ale. Ler i ti pas kot salon pour dir son manman i pe ale, son manman ti pe ronfle sonmey, alor Zaklin ti kontiny son larout. I pa ti grav, i ti'n deza dir li i ti pe ale. Laba anvil, Zorz lontan ti pe tranpe obor stenn bis. I ti'n pran son pozisyon byen obor pti laboutik pour trouv tou dimoun ki débarke pour li pa mank Zaklin. Zorz ti en garson byen misklé e ki bokou dimoun ti kapab apel en zoli garson. E i ti sanz li touzour byen elegan, sirtou ler i ti pe al zwenn Zaklin. I ti get dan son lebra

tanzantan pour war ke ler i ete. Pa ti'n pas bokou letan depi ler ki i ti pe espere me son lanpasyans pour li, i ti paret ki i annan plis ki enn er-d-tan depi i pe espere. Apre ki plizyer bis ti'n desarz zot bann pasaze e ale, zis Zorz ti santi en dimoun tous li lo son lebra. I ti sote e vire e son leker ti bat pli vit.

"Be, Zaklin kot ou'n pase ki mon pa'n war ou?"

Zaklin ti riye an dizan, "ou krwar tou le zour mon pou mars dan bis. Enn ler mon bezwen mars en kou dan loto."

Zorz ti get Zaklin en kou e demann li,

"Avek ki ou'n vini?"

En bann lespri ti pe pas dan latet Zorz.

Zaklin ti remark sanzman son figir e i ti dir li,

"Zorz, mon'n ganny en pasaz ek en dimoun letan mon ti pe esper bis, napa naryen pour ou enkyet."

Zorz ti sey fer fason pour anval son zalouzi e i ti dir ek Zaklin,

"Zot pa ou zoli ozordi."

Zaklin ti reponn

"Ou osi pa mal."

E avek sa zot ti pran semen pour al dan direksyon "La salle d'Oeuvre."

Zorz ti atrap lanmen Zaklin e i ti fer sir ki tou bann pti gayar ki ti pe get Zaklin ti ganny son mesaz kler. Sa ti pour li, personn pa ti pou vin tous son "kwever". Zaklin osi ti santi li fyer e ti mars pli vantar ankor, aköz i konnen ti annan bann pti zonm ki ti pet get li e bann zenn fiy osi ki ti tousel, ti anvi son plas. Zaklin ti may Zorz dan leren e zot ti mars koumsa ziska ler zot ti ariv kot film. Dan lakour Madanm Zafet ti'n reveye. I ti'n fer en bon sonmey.

Pandil ti pe sonn trwa er. I get otour li napa personn, televizyon ti ankor pe zwe. I ti leve e al ver lakwizin pour al met boulwar pour fer dite. Lakaz ti paret tris. Depi ler son msye ti'n mor, de lannen pase, Madanm Zafet ti war li plizoumwen tousel dan wikenn. Bernar ti reste nek dan semen oubyen lo laplenn foutbol ek son bann dalon e Zaklin depi ler ti'n zwenn Zorz, pa ti trouv li byen byen kot lakour dan wikenn. Alor madanm Zafet ti retrouv li tousel ek son televizyon pour son konpany. Menm ki ti annan vwazen dan zalantour, frekantasyon pa ti son zafer. I ti byen avek tou dimoun me devan laport dimoun, ou pa ti pou trouv li. Anfen, en tan pour tou. Bondye in donn li son sans, i'n pas en ase bon zennes, i'n byen

anmize, i'n zwenn msye Zafet e zot in pas en tre bon lavi maryaz ansanm, alors i pa kapab repros marmay. I zis toultan mazine ki zot a fer bon zafer e en zour fer li manz sa bon gato. "Ar wi, asize reve i gou me mon annan louver pour fer."

Madanm Zafet ti pe mazine. Ti annan enn de kannson Bernar ki ti fodre met pyes ladan e detrwa pyes lenz pour drese. Alors Madanm Zafet ti tay dan lasanm e pran son pannyen rakomodaz, e anmezir ki i ti get televizyon, i ti rakomod son bann lenz. Kot sinema, film ti'n deza fini e bann lanmoure ti pe sorti deor de par de. Zorz ek Zaklin zot ti sot deor zot osi. Zot ti'n vreman apresye film e prezan zot ti'n deside al fer enn pti tournen dan lavil pour fer letan pase avan zot separe. Zot ti mars ziska zot ti ariv nouvo por. E la, zot ti debout pour get bann gro bato ki ti'n mouye. Zorz ti ser Zaklin byen for dan lere e Zaklin ti les son latet tonm lo zepol Zorz.

Zaklin ti santi li leze konmsi i ti pe flote, i papou fer tapaz ek li.

konnen si sa ler delo sale ou si Zorz ki ti pe afekte li koumsa, me i ti parey konmsi i ti'n bwar sanpanny. Si selman zot ti kapab reste lati koumsa pour en bon pe letan, me malerezmar

lazournen i pas tro vit, taler zot pou bezwen dir orevwar e separe. Zorz osi ti pe mazine kimannyer i pou fer pour anpes Zaklin taye ale, aköz li osi i pa ti anvi separe ek Zaklin. I ti kontan Zaklin en kantite e zot ti ganny enn pti gin letan ansanm, zis dan Dimans apremidi, vi ki Zorz ti travay Lendi ziska Sanmdi. Alor Zorz ti konmans koze pour fer Zaklin bliye si fernwar pe fer, me Zaklin ti detekte li aköz i konnen sak fwa i ariv ler pour li ale, Zorz i fer tou fason pour retard li, alor Zaklin ti dir li i pou bezwen ale pour al ganny bis avan ki i tro tar.

Me Zorz pa ti oule tann parle. Okontrer i ti dir li "Annou al marse dan la pronmenad e ou a ganny bis set er." I ti kontinyen an dizan,

"Tou le zour ou trouv ou manman. Selman nou, nou zwenn zis enn fwa letan." Zaklin ti konnen ki zot ti pe pran en topik difisil ki toultan fer zot separ avek lakoler ek mekontantman. Zaklin ti mazine ki enn fwa ki i pou ariv an retar, pa ti en gran zafer, menm si i konnen ki gran tantin

Zorz li, i ti santi li byen satisfé ki pour enn fwa i ti'n nobou kapab arive sanz lespri Zaklin, alor i lati envit li pour al pran enn pti "drink" "Le Marinier" e Zaklin ti aksepté. Me zot pa ti tro

tarde. Zorz ti fer sir ki Zaklin ti ganny son bis set er. Lao kot lakaz, Madanm Zafet ti pe konmans enkyet. Set er ti'n sonnen e Zaklin pa ti ankor arive, pa ti son labitid. Madanm Zafet ti pe mazine ki in kapab arive. Madanm Zafet ti sey koz ek Bernar pour li reasir en pe son lespri, avek tou sa bann vyolans ki ti pe arive tou le zour. Me Bernar pa ti pe mazin tousala. I ti dir li probableman napa bis oubyen bis in mont plen. Madanm Zafet ti ris son zepol en kou e i ti dir kekfw i ankor pe vini menm, e zot ti kontinyen get televizyon ki ti pe donn nouvel. Pa ti pas bokou letan, Zaklin ti traverse. Depi kot i vini, i ti'n fini fabrik son mansonz. Avan bann la ti ganny sans dir en parol, Zaklin i dir zot, "Pa ti annan lager bis ozordi! Pa kapab fer pran dan sa bis sis er."

Zaklin son lizye ti dous, i ti gete si personn pa remarke poudir i pe koz lalang, akòz li, i ti santi li drol. Zanmen i ti'n deza koz lalang ek son manman. Me i paret ki personn pa ti remarke. Alor Zaklin ti deswit diriz ver son lasanm. I ti desanze e fer semen lasanmben. Apenn ki i ti'n antre lasanmben, telefonn ti konmans sonnen. Detrwa sekonn pli tar, i ti tann son frer pe kriy li an dizan ki i annan en "call" pour li. Zaklin ti

depese pour tir lekim savon lo li, i ti anvlop li dan son servyet pour al war lekel ki ti pe telefonnen.

"Alo" Zaklin ti dir en pe ezite.

"Zot sa bis in donn ler anmontan" en lavwa ti pe dir dan son zorey.

"Zorz ou sa, ki arive?" Zaklin ti demande vitman.

"Napa naryen!" Zorz ti reponn, "Mon zis pe gete si ou'n byen arive!"

Zaklin ti pran en gran lespirasyon avan ki i ti reponn. Apenn si i ti kapab koze.

"Zaklin ou ankor la!"

Zorz ti demande dan lot kote difil.

"Wi!" Zaklin ti reponn enn pti pe pli for.

"Be oke alor, port byen, lasemenn mon a telefonn ou, bay bay!"

E avek sa, Zorz ti koup telefonn e Zaklin ti repoz telefonn ater tre lantman, ondire en dimoun ki ti dan rev. Zaklin ti riye e retras son pa ver son lasanm, me lavwa son manman ti aret li dan milye semen.

"Pa bliye pour anmas manze pour met dan frizider ler ou fini. Nou'n fini manze nou de Bernar."

Zaklin ti sanz direksyon son lepa e al dan

lakwizin. I pran bann manze, vid dan en bol, kouver e met dan frizider. Malgre i pa'n manz gran keksoz depi ler dezennen, son vant i plen, oubyen ti son lestoman ki ti plen? Zaklin pa ti ganny en repons pour sa me sel keksoz ki i ti konnen, se ki i ti kapab pa manze en semenn si i oule, i pa ti pou santi lafen, degre ki i ti'n anmoure, zis lavwa Zorz ou son prezans ti ase pour fer son lestoman plen.

Alor i ti al dan son lasanm e prepar li pour dormi. Koko Riko, Koko Riko, Zaklin ti sote dan son sonmey. I ti anvoy lanmen lo latab denwi obor li e pran son mont pour gete ke ler i ete. Senk er edmi ti'n fek sonnen. Zaklin ti met mont anba son zorye e rearanz son lekor. Ti ankore tro boner pour leve. Zaklin ti vir isi, vir laba an krwayan i ti a ganny ankore en pti sonmey, me an ven. Ler kok ti aret sante, bann marten ti konmanse e tou bann lezot tapaz ki vin ek lizour ti konmanse. Alor Zaklin ti bezwen leve, malgre Lendi bomaten ti en zour dir pour leve. Sa zour Zaklin pa ti bezwen fer gran zefor. I ti santi li tre ge e i ti profite pour li al fer de letour lakaz. Apre i ti met boulwar lo dife e pas karo lo en lenz pour li al travay.

Ler Madanm Zafet ti leve, Zaklin ti'n deza fini

sanze e i ti pe bwat son dite.

"Bonzour manman," Zaklin ti dir, "Ou'n byen dormi?"

"Bonzour" son manman ti reponn. "Ou gran maten ozordi, ou pe al kot dokter?"

"En en!" Zaklin ti sekwe son latet. "Mon pe al travay, kontrè, mon'n fini fer ou dite, i lakwizin." Son manman ti dir li mersi e kontinyen an dizan. "I drol Zaklin sa ler ou'n nobou pare, kan tou le zour sa ler ou ankore pe vire dan ou rob desanm."

Zaklin ti riye, son lazwa sa zour bomaten ti sitan gran ki okenn sa bann kalite kritik pa ti pou kapab touf li. Zaklin ti fini bwat son dite, i ti leve e poz son tas dan sink, i ti pran son sak ki i ti'n poz lo latab e dir orevwar son manman. Madanm Zafet ti pran son tas dite e i ti konmans plann son travay lazournen. Ti annan detwa pyes lenz larivyèr pour al dekrase, i pou al fer sa avan ki soley i mont tro o. I ti fini bwat son dite, tir son bout pwason sale dan bife, met tranpe. Taler i ti pe vin okip li.

"Apremidi, si mon pa tro pares mon a pas karo lo enn de pyes lenz, sa panyen lenz ti pe tro demann pardon."

Madanm Zafet ti mazin dan limenm e i ti

konmans egzekit son bann plan. Laba dan biro, louveraz ti pe mars byen. Zaklin nek ledwa ti anvole lo son masin tipe e anmezir ki i ti pe tipe, i ti sant enn pti sanson e sa ti fer li al pli vit ankor. E sak fwa ki telefonn ti sonnen, Zaklin son leker ti bat en pe pli vit e sak fwa ki i ti repoz telefonn ater, batman son leker osi ti bese aköz sa lavwa ki i ti tandé, pa ti sa enn ki i ti pe ekspekte. Lazournen ti pase e anfen kat er ti sonnen. Zaklin ti aranz tou zafer annord e pran louveraz ki ti'n fini e anmenn dan lofis son sef. Zaklin ti pran en gran lespirasyon e pran en bon pe sa ler fre deor. I ti koup lot kote semen e diriz ver Stop bis. Granmersi stop bis pa ti tro lwen, apenn ki i ti'n ariv la, bis ti traverse. Zaklin ti anbarke, i ti ganny en plas obor lafnet e i ti pran son letan pour kontanple peizaz deor. Konman i ti ariv kot li, Zaklin ti al direktteman dan termos. Kot son dite, sa Zaklin ti kontan menm. Son manman ti reprimann li an dizan. "Zot piti, konman ou arive ou dan sa teyer menm. Al sanze avan, sanmenm toultan zot lenz pe tase, si zot pa manze ou bwar avan, mon krwar zot a mor." Zaklin ti fer en pti sourir dan limenm, me i pa ti reponn. I ti'n fini abitye ek labitid son manman. I ti konnen poudir i pa'n

byen pas son lazournen sa zour. Zaklin ti depese fini bwar son dite e al sanze. I ti depese e desann deor. I ti get en kou isi, get en kou laba, i pa ti konnen kot i pour konmanse.

Bann zarbis dan lale ti'n gran, ti demann taye. I ti pou bezwen sey pled ek Bernar tanto ler i vini pour sey tay zot en pe. I ti get bann fler dan po, konmsi zot ti mank en pe delo. I ti get son bann pye roz ek dalia ater, zot ti'n antoure ek zerb. Zaklin pa ti konnen ki bor i pour konmanse. Depi ler son papa in mor, i ti sey sey entretenir sa bann fler me ti annan tro bokou. Son manman ek Bernar, fler pa ti zot konsern, alor, Zaklin ti bezwen pran swen avek zot aköz i konnen son papa zanmen ti a pardonn li si i les tou sa fler mor.

Zaklin ti konmans son latas. I ti aras enn de pye zerb par isi, kas enn pti pe later par laba e i ti aroz zot. Zot, son bann fler pa ti zoli! Son papa ti touzour dir li ki i ti annan en bon lanmen pour plant fler. Zaklin ti rapel li. Tou fason, la i annan en zoli grap roz St Andre ki'n boutonnen, ki byen pre pour ouver, Dimans mon a donn manman pour anmenn simityer kot dadi. Lasemenn ti pas vit, pa konnen ke ler Vandredi ti'n arive. Konman Zaklin ti met lipye devan

laport, telefonn ti sonnen, son leker ti sote e i ti depese pour ariv kot telefonn avan ki personn i pran.

“Alo” Zaklin ti dir e i ti tann en lavwa ki ti pe demannde pour koz ek Zaklin. Zaklin ti riye, i ti’n rekonnet lavwa Zorz.

“Zaklin menm ki pe koze. Ou pa rekonnet mon lavwa?”

“Tro lontan nou pa zwenn, me konman sava?” Zorz ti demande.

“Ase byen, mersi,” Zaklin ti reponn. “Mon fek arive sorti travay, be ou konman ou sava?”

“Pa tro mal, me selman mon anvi war ou. Ki plan wikenn, nou pou ale menm lo lans?” Zorz ti demande. Zaklin ti ekout en kou e Zorz ler i pa ti tann li reponn, i ti demann li.

“Ou pa ankor fer ou desizyon si ou pou ale?”

“Kan nou pou ale, Sanmdi oubyen Dimans?” Zaklin ti pe demande.

“Be Zaklin ou pa i konnen mon travay Sanmdi, fodre nou al Dimans.”

“Be oke!” Zaklin ti reponn, “sa Dimans mon pa ava al lanmes.”

E zot ti fer tou laranzman pour Dimans. Letan ti pase. Zaklin ek Zorz ti kontinyen ansanm. Zot ti zwenn kanmarad pli souvan e Zorz ti menm

envit Zaklin kot li pour rankontre son manman, Madanm Leon. E Madanm Leon ki ti sorti dan en fanmiy ki ti en pe o plase dan lasosyete, i ti aksepte Zaklin, e a longer ditan i ti menm konmans reve ki en zour Zaklin ek Zorz ti a marye. Akoz Madanm Leon ti konn byen son garson degre i ti kontan sanz bouldou tou lazournen, me sa voyaz i paret ki i ti serye.

Ou remarke ki sa de zans ti vreman annan en latasman tre for.

Zorz konmela apre travay i ti touzour mont direk dan lakour e dan wikenn kot i ti ale, i ti touzour al avek Zaklin, zot ti’n vin enseparab. Marsaye ek dalon ti’n nepli son zafer, kontrer ler zot ti vin zwenn li pour al marse, i ti touzour dir zot ki i ti okipe, en lot ler, ziska son bann dalon zot menm, zot ti’n ganny ase ek li e zot ti kit li trankil. Madanm Zafet li lo son kote, pa ti kontan kimannyer keksoz ti pe deroule, i ti’n rankontre Zorz enn de fwa, e i ti remake ki Zorz pa ti resanble en move dimoun e ki i ti vreman ador son fiy, me sel problem ki ti pe arive se ki Zaklin ti pe konmans elwann li avek legliz. Si zot pa ti al danse son Sanmdi swar, zot ti al lo lans son Dimans bomaten oubyen dan bann lezot aktivite. Zaklin ti pas legliz enn fwa letan.

Madanm Zafet ti sey koz ek Zaklin e sey fer li war son lerer. I ti sey eksplik li en pe lavi, kimannyer li osi Madanm Zafet ti anmize letan i ti zenn, me selman, zanmen i ti zet Bondye. I ti toultan annan letan pour al remersi li. I ti menm dir li ki i riske ariv en pwen dan son lavi, kot li Madanm Zafet pou nepli la pour donn li konsey e lekel ki dir li ki sa Zorz ki ek li konmela pou touzour dan son kote. Zaklin ti santi li nerve e en laraz ki zanmen i ti'n deza resanti, ti pran tou kontrol son lespri ek son leker e parol ki ti sorti dan son labous ti kit Madanm Zafet soke. Madanm Zafet son labous ti ouver fermen me parol pa ti sorti. I ti vire pour ale me son lipye pa ti leve. Ou ti a krwar ou pe get en skilptir ki'n ganny fer an marb. Zaklin, kan i ti realize ki betiz i'n fer, ti tay dan son lasanm e tonm lo lili an sanglo. I ti plere pour en bon pe letan, apre i ti sey kestyonn son lekor akòz i'n azir dan sa fason. I ti vir son lespri lanver bon kote me i pa ti kapab ariv lo en larepons. I ti mazin en kou son Zorz e i ti dir, en en, sa zanmen pou arive, Zorz kit li? Kekfwa lanmor ki a kapab separ zot. Apre ki Zaklin ti'n pas en bon pe letan dan son lasanm, i ti leve e al rod son manman. I ti'n fer son desizyon, i ti trouv li

dan lakwizin pe triy son lay konmsi naryen pa'n pase, i ti paret tre kalm.

Zaklin ti debout devan laport lakwizin e get li, i pa ti konnen kimannyer i ti pour dir li sa ki i ti annan pour dir. Madanm Zafet ti lev lizye e get li me personn pa ti koze. Alafen Zaklin ti demann li,

“Napa naryen ki mon kapab fer pour ed ou?” Son manman ti dir li

“Gete ki annan pour fer salad.” Zaklin ti get dan frizider e pran de pye leti ek de tomat, i ti fer salad. Me i pa ti ale. Ti vir vire lanmenm dan lakwizin. I ti vreman difisil pour li dir sa ki i ti anvi, ou a krwar ti annan boul dan son lagorz ki ti pe anpes li koze. I ti al deor e mars marse. Kan i i ti pe marse en lide ti vin dan son latet, i ti al dan zarden e anmas en zoli bouke fler. I ti kasyet deryer li e antre anndan. I ti rod en pti kart e ekri ladan.

“Ser manman pardonn mwan pour sa ki mon'n dir. Mon regrete sa ki'n arive. Mon kontan ou bokou.” Zaklin ti pran sa pti kart e anmar li ek brans roz. I ti met sa bouke dan en vaz afler dan lasanm son manman. Apre Zaklin ti sorti e al asiz dan salon.

Pli tar, ler Madanm Zafet ti'n fini okipe dan

lakwizin, i ti antre dan lasanm pour al sers son pannyen rakomodaz. I pa ti remark sa bouke fler ditou ziska ler i ti pe vire pour ale. Madanm Zafet ti ebete, i ti pe mazine ki sa fler ti fer la. I ti apros kot sa vaz afler e pran sa pti kart ki ti'n atase avek e lir. En pti sourir ti tranble lo son lalev e i ti santi son leker gonfle.

"Ar wi mon piti," Madanm Zafet ti dir dan limenm, "mon ti krwar mon'n perdi ou pour touzour." Madanm Zafet ti rebran son pannyen ki i ti'n poz lo lili e al dan salon. La i ti war Zaklin ki ti fer sanblan lir en liv. Madanm Zafet li osi ti fer konmsi naryen pa'n arive.

Okontrer i ti demann li si i pa'n war son frer Bernar vini, aköz depi bomaten i ti'n anvoy li rod morso petrol Ans Rwayal, ziska prezan midi ti pe al sonnen e i pa ti ankor arive. Zaklin ti dir li non, Bernar pa ankor arive. E Madanm Zafet ti kontinyen koz lo tou sord keksoz eksepte sa ki i ti konnen Zaklin ti anvi tande.

Zaklin ti esper son manman nonm sa bouke fler me anven, ki alafen limenm i ti forse demann son manman timidman,

"Manmi ou'n al dan lasanm ou?" Son manmn ti reponn

"Dan lasanam? Aköz? Ki i annan?" Zaklin ti

demande,

"Ou'n pa'n remark naryen?"

Son manman ti reponn "Naryen"

Aprè i ti dir "Ar sa bouke fler, mersi bokou."

Zaklin ti get son manman en pe par kote. I ti dir,

"pardon manmi mon pa konnen kwa ki'n fer mwan kapab fer sa, mon a fer sir ki mon pa repet li ankor."

"Mmm, fotespere."

Madanm Zafet ti dir e konversasyon ti fini lanmenm. Zaklin ti leve e poz son liv lo ta liv dan kwen e i ti sorti deor. Lannmen bomaten pa ti bezwen ni soley ni kok pour lev Zaklin. Byen gran maten Zaklin ti'n leve, vi ki yer swar i ti'n bezwen pled latet fermal ek Zorz ler i telefonnen pour dir li annou al danse. I ti met boulwar lo dife e pas pas balye dan lakaz e met li pare pour al lanmes.

"Depi ozordi," Zaklin ti mazine, "mon a fer sir ki mon fer plezir mon manman e mon a swiv son konsey." Zaklin ti al lanmes e retourn byen boner kot lakour. Sa zour i ti pas lazournen antye kot li, menm si Zorz ti telefonn ankor, Zaklin ti forse koz lalang ek li an dizan i krwar i pe ganny lafvey e i pa pou kapab al okenn par.

Lazournen Dimans ti deroul byen e pa ti konnen ke ler fernwar ti fer e Lendi bomaten ti'n ariv ankor. Zour ti ale, zour ti vini, mwan ti arive, mwan ti ale, Zaklin ek Zorz ti kontinyen ansanm. Zaklin ti fer tou pour met konsey son manman antet me tantasyon ti pas avan tou. Tantasyon ki vin dan tou sord laform delisye e fasilman. Sa tantasyon ki trenn ou tou le zour enn pti pe pli pre avek ou destriksyon. Sa letan i'n telman degiz li ki ou pa pran kont si sa li ziska i'n tro tar. E alors Zaklin, olye ekout son manman, i ti ekout Zorz. Ler Zorz ti dir annou al bal, Zaklin ti ale. Fennsifer zot ti ladan, piknik dan Dimans ti pour zot menm.

Madanm Zafet ti nepli kapab dir naryen. I ti zis gete e manz anndan. Akoz i konnen poudir Zaklin ti lo en semen destriksyon. Me i pa ti pou kapab dispit ek li swa anmar li. I ti'n ganny laz mazorite, e apretou, li osi Madanm Zafet i pa ti pou reste pyer. Zaklin ti pou bezwen debrouy son lavi limenm. Alor Madanm Zafet ti zis ferm lizye e okip li ek lot keksoz.

Letan ti pase, Zaklin ek Zorz ti arive donn nesans en pti garson. Tou dimoun ti kontan, menm Madanm Leon ti kontan pti Pol e son papa pli move. I ti ador sa konman en pti Bondye. Tou

le zour ler i ti sorti travay, i ti bezwen al rann vizit piti. E kan zot ti al pronmnen, se Zorz ki ti anmenn piti. Zafer ti pe mars sitan byen ki Zorz ti pe menm konmans fer plan demann Zaklin maryaz pour zot kapab reste ansanm pour li war Pol pli souvan. Me maler pa averti. Zalouzi, ki pli vilen tre dan karakter imen ti pe konmans tir son figir. Prezan ki zafer pou sal. Pov Zaklin, lavi ti soudennman sanze. Bal ti nepli annan, son lavi ti tonm zis otour Pol. I pa ti telman trakase aköz Zorz osi ti la, menm si i pa ti reste avek li, selman Zaklin ti asir son lanmour e i ti konnen ki Zorz pa pou tronp li. Me lanmour tousel dan sa lepok pa ti ase pour Zaklin kapab gard lanmour Zorz.

Ptiapti, bann pti sanzman ti konmans pran plas. Zorz ki ti pe pas kot Zaklin tou le zour, prezan ti konmans sot zour. Bann pti kado osi ti konmans vin en pe rar e larzan ki Zorz ti abitye kite pour piti ti konmans diminyen. Zaklin ti konmans remark sanzman dan konportman Zorz. I ti sey kestyonn Zorz me i ti toultan annan en leskiz. E dan son kote Zorz ti santi li boulderse. I pa ti ganny en sou konpran ki ti pe arive. I konnen ki sel fanm ki i kontan, se Zaklin e son piti Pol. I ti santi li pe degout Zaklin. I ti

sey kestyonn son lekor me lespri ek leker pa ti tonm dakor. Ler son leker ti dir Zaklin, son lespri ti touf sa e i ti kriy Zanin. Zorz ti sey pran enn pti labyer pour sey aranz lespri. Apre enn, ti vin de, de ti vin trwa, ou a krwar dan son latet ti annan en lanmizik ki ti pe zwe e ki ti repete Zanin, Zanin, Zanin. Zorz ou a krwar i ti oule fou, i ti pran bann sopin vid ki i ti'n met lanmenm ater dan kwen e konmans balans dan miray, apre i ti tonm dan son plas e alonze.

Sonmey ti ganny li lanmenm. Bomaten, konman i ti leve, i ti al fouy dan larmwar anba son bann lenz e al rod sa pti karnen ki ti annan sa bann nimerotelefonn ladan. I ti vir paz enn apre lot. Zanin, Zanin, i ti pe sey mazine ki Zanin ti sinyen. I annan plis ki sis an depi i'n kite ek sa fanm, ki i'n menm bliy sinyatir. Alafen, i ti trouv en Zanin Konstans e i ti mazine poudir sa i bezwen li. I ti pran son pti karnen e sey mazin en kou lo sa Zanin, e i ti mazin li byen kler prezan. Enn pti fanm dan Por Glo ki i ti'n zwenn en fwa ler i ti'n al fete laba. I ti'n byen dakor ek sa pti fanm, me ler i ti krwar manze ti zis pour li, fanm li ti pe fer kontan plis ki li. E ladan menm, ler i ti'n anbarase i ti ganny lodas vin dir li piti pour li.

E Zorz ti larg sa an plan e i pa'n zanmen ni trouv li ni tann li ankor. Be i ti drol ki apre tou sa letan i ti pe mazin li koumsa. Zorz ti larg sa pti karnen lanmenm lo lili e al dan lasanmben. I ti antre anba dous e les sa delo fre koul lo li pour en bon pe letan, apre sorti. I ti prepar li e diriz ver lakwizin kot i ti santi sa bon loder lonmnet pe monte. Tou le zour sa loder ti rann li lafen me ozordi ou a krwar i ti vir son leker. I ti dir bonzour son manman e pran son plas lo latab. I ti vid en pe dite e bwar. Sa dite ti ganny en drol gou dan son labous. I ti pran fourset pour li pik en bout dizef me i ti get dizef e dizef ti get li. Son lestoman ti vir anba lao e Zorz ti larg fourset lanmenm. I ti sey anval ankor de gorze dite e i ti kit tou sa la lanmenm e leve. Son manman ti lev lizye e get li e i ti demann li, "Ki sa ou malad ozordi?" Zorz ti dir li ou a krwar i pe ganny lafyev.

Zorz ti antre dan son lasanm. I ti pran son karnen e met dan son pos kannson deryer. I ti fer de vire dan son lasanm e i ti pran son sak pour al travay. Set er bomaten ti'n sonnen. Dan lakour kot Madanm Zafet, partou ti ankor silans. Ou ti a krwar napa en nanm dan sa lakaz. Tou dimoun ti ankor pe dormi. Ti fodre telefonn

sonnen pour kapab revey zot dan sonmey. Bernar ti premye pour ariv kot telefonn me konman i ti dir alo, telefonn ti koupe. Ou a krwar sa dimoun pa ti Bernar ki i ti anvi koz avek. Bernar ti remet telefonn laba en pe nerve, vi ki i ti'n bezwen taye pour vin pran telefonn. Madanm Zafet osi ti'n fini ariv dan salon e i ti demann Bernar lekel ki'n telefonnen e Bernar ti reponn,

"Mon krwar sa dimoun in ganny en move limero." Son manman ti dir "Mm" e vire ale. I ti al dan lakwizin an krwayan ki Zaklin ti'n fini fer dite me arivan lakwizin i ti tat boulwar ek teyer. Tou ti ankor fre. Madanm Zafet ti get en kou son revey ki ti anpandan lo miray ki ti dan laform en pwalon. Ti preski set er dis. Ou a dir mwan Zaklin i ankor pe dormi, mon a sey al get li. Madanm Zafet ti dir dousman. I ti tap laport kot Zaklin dousman me ti napa repons. I ti ouver laport e Zaklin ek Pol obor li, ti ronfle sonmey. I ti avans dan lasanm e bouz Zaklin e apre detrwa bouze Zaklin ti sote e dir

"En ki annan!" Son manman ti dir in ler pour al travay, set er in sonnen. Zaklin ti frot son lizye e get en kou Pol obor li. I ti tat en kou son fron. Son manman ti get li e demann li si Pol i malad.

Zaklin ti met a rakont li kimannyer Pol in malad tou lannwit. Son lafyev ti'n monte e i'n vom detrwa fwa, i pa'n preski kapab dormi. Madanm Zafet ti met son lanmen lo fron Pol ki ti pe dormi avek en zoli sourir lo son figir. Madanm Zafet ti sakouy son latet an dizan ki Pol ti napa lafyev, ti son lasaler normal ki i ti pe santi. Alor Zaklin ti pran Pol e met li dan son ber pangar i ti a roule ler i leve e al prepar li pour al travay. Avan i ale, i ti donn son manman bann lenstriksyon lo son latizann e dir li fer sir ki Pol pa zwe dan delo. Menm ki i ti'n fini fer tou sa ki i ti annan pour fer, Zaklin ti vir vire dan lakaz, i ti antre sorti dan lasanm. I ti annan en drol santiman dan son lekor ki i annan keksoz ki pa normal. Zaklin pa ti konnen kwa. I ti anvi al travay me i pa ti anvi kit Pol tousel sa zour.

Alafendefen, son manman ti dir li, si i oule i a anmenm Pol klinik. Zaklin ti dir non pa nesaser, e i ti vire i ti ale. Sa zournen travay ti pas tre dousman. Tou le senk minit Zaklin ti pe get son mont e enn ler i ti'n nepli kapab tenir sa tandans, sa presantiman ki Pol ti dan danze. I ti lev telefonn pour telefonn kot li, me ler i ti'n fini fer de limero, i ti remet telefonn ater. I ti sey met tou son konsantrasyon ek son zefor dan son

louvraz, me olye tip sa ki lo papye i ti pe tip non Pol ouswa Zorz e alafen bin dan kwen ti'n plen ek papye, ki ti'n ganny retire dan masin tipe san ganny terminen. Zaklin ti leve e al rod son boulwar e fer en pe kafe. I ti fer li byen for, an krwayan ki sa ti a kalme li en pe. Apre i ti pran telefonnn e telefonnn son manman. Telefonnn ti sonnen pour en pe letan avan ki Madanm Zafet ti pran.

E konman i ti dir alo, nek Zaklin ti demann li "kot ou ti ete? ki ou ti pe fer? Oli Pol?" Sa bann kestyon ti sorti enn deryen lot ki Madanm Zafet limenm pa ti konnen lekel ki ti pou reponn avan. Zaklin ler i pa ti tann li reponn ti kriy pli for, "Oli Pol?"

"Pol, mon'n kit li deor mon'n bezwen taye pour vin pran telefonnn" Madanm Zafet ti dir

"Ou'n donn li son latizann? Kimannyer i ete?" Zaklin ti kontinyen demann kestyon,

"Ar, be mon pa'n dir ou Pol i byen. I pe zwe parey son labitid. Kekfwa aswar son lestoman in tro plen ouswa i'n annan en pe bokou divan, kontrer mon ava efiz en pe lanmant, i a gannyen pour bwar apremidi. E la Zaklin ti koup telefonnn e kontiny son travay. Son lafreyer ti'n pas en pe.

"Be Zorz, ki ou pe sey fer? Ozordi ki ariv ou? Ou pe met en bann lake dan domino!" Ogis ti dir. Bann lezot dalon lo latab ti riye, Zorz ti sey konsantre en kou lo latab me sa bann pti boul nwar lo domino ti dans danse devan li. I ti nepli kapab tenir latet. I ti larg bann bout domino ki ti dan son lanmen lo latab e leve en dizan "Eskize, lespri pa la ozordi!"

Son bann dalon ti riye e fer bann dyok. Enn ti menm demann li si i'n ganny talon. Zorz pa ti reponn, i ti zis al rod en pti kwen trankilite e sey mazine ki ti pe ariv li. I ti asize anba sa pye sandragon pour en bon letan e i ti sey mazin en kou lo son lavi depi ler i ti ankor pli zenn. Tou keksoz ti deroul byen kler devan li, konmsi tou ti'n fek pran plas yer. Me ler i ariv kot Zaklin ou a krwar ti annan en bann baraz ki ti anpes li trouv anndan. I ti war li difisil pour rapel bann bon moman ki zot in pase ansanm, i ti zis parey en kaset video ki'n ganny efase par milye. I ti met en kou lanmen dan son pos e tir son portfey. I ti ezit en kou avan ouver. Premye keksoz ki ti frap li kan i ti ouver se portre Zaklin, son zoli figir souriyan ti pe get li, e a kote enn pti, portre Pol. Zorz ti get sa de portre pour en bon moman, e ti pas en for lanvi dan son lespri

pour desir sa portre me i ti reziste. I ti get en kou son mont e i ti soke pour war ki enn er ti'n sonnen, alor i ti depese pour retourn dan son travay.

Dan leo Ans Bwalo, pre Montanny Poze, en pti fanm ti pe degaze, i ti pe get isi, get laba avan ler i koup dan en lale. I ti bezwen fer sir ki napa personn ki ti war li, ou konnen dimoun ek sa zaksyon zot pa pou kapab war zafer dimoun san bat zot labous. I ti pran sa pti santye dan touf prin pour ariv pli vit.

I ti bezwen konnen ki pe pase, ki pe arive avek Zorz. I annan plis ki en mwan depi ler sa tonton ti pe fer son louvraz me ziska prezan, i pa ti ankor trouv okenn rannman. Zanin ti is son gran zip anler avan ki i ganny en trou ladan aköz i ti pe konmans may may dan bann siko dibwa. I ti kas ankor en kontour e i ti trouv li anfas en pti lakaz an tol. Pti ban deor kot bann kliyan ti abitye asize ti vid, savedir ti napa personn.

"Bon pye devan," Zanin ti dir tou dousman, i ti a ganny letan fer son biznes, fini vitman pour li al anvil, avan tar i fer. I kriy bonzour msye, madanm, kantmenm i ti konnen ki Bonm Sokwe ti reste li tousel. Rido kot lafnet ti ganny ekarte diskretman e en latet en pe blan ti get deor. I

trouv Zanin pe debout dan lale par anba lakaz e Bonm Sokwe ti dir li arive, pa trakase napa lisyen. Alor Zanin ti depese, mars sa detrwa pa ziska kot lakaz e antre anndan.

Bonm Sokwe ti pran son plas lo son latab devan son pake kart.

Zanin ti plak lo en sez lanmenm dan bor tonton e i dir li,

"Mon vin get en kou mannyer travay pe ale, depi ler mon'n sorti kot ou, tou sa ki ou'n dir mwan fer, mon'n fer, ziska prezan mon pa ankor tann naryen. Be ki pe arive?" Tonton ti kalkil en kou. E i ti demann li,

"Be ou pa ankor trouv li sa boug?" Zanin ti balans son latet an siny negativ. Tonton ti friz son fron en kou e sey mazine.

"En en" tonton ti dir, "pa kapab, i bezwen morde." An dizan sa, tonton ti bat en kou son kart e fer Zanin koupe. Apre, i ti tal son kart ater. Tonton ti sakouy latet e ti dir,

"Tou keksoz i korek, tou zafer ti pe mars korek selman sa Zorz tanperaman ti for, i pou sey tou pour reziste sa lafors, me sa lafimen malgas, i pli for. To ou tar i pou bezwen rann zarm!" Zanin ti fer en gran riye, i ti sitan kontan ek zot bon travay e i ti dir

“Sa wi, la mon war ki ou pe koz parol!” Tonton ti lev son lizye e get Zanin epi i ti tap son pake kart. Apre en bon moman i ti dir,

“Selman i annan keksoz ki mon pou bezwen fer ou kler, zonm ou pou gannyen, son larzan osi ou pou gannyen, selman son lanmour ek son leker pour touzour reste pour Zaklin.”

“Kwa, be ki kalite sa, aköz ou pa kapab fer li kontan mwan?”

“Kontan, sa zis Bondye ki kapab fer, lespri nou kapab zwe avek me leker non!”

Zanin ti konmans santi son lakoler pe monte. I ti mazin tou sa larzan ki i’n depanse e i pa ni ankör fini peye, i pou ganny zis lanmwatye sa ki li i ti anvi. Pa vedir ki i ti anvi lanmour Zorz, non, me i ti oule i bliy Zaklin konpletman. Lanmour pour li sa pa ti enportan. I ti sey mazin en kou apre i ti demann tonton,

“Be sa Zaklin la, napa naryen ki nou kapab fer ek li?” Tonton ti konnen ki i ti pe sey dir li, me i ti fer krwar ki i pa konnen e demann li ki i pe sey dir.

“Ar be sey zet son lavi enn fwa i a fini.”

Tonton ti dir li

“Gete, mon fer tou keksoz me selman sa bann zafer touy dimoun non, sa bann keksoz ki ou

pe fer i deza pe afekte sa fanm ek son piti. Ou ti oule zonm, mon’n fer ou ganny zonm, les sa bann zans trankil.”

“Be bon alors!” Zanin ti dir. “Fotespere tou i a mars byen.” E i ti sot deor. I ti tyek en kou son ler. Zot, letan pa in pas vit. De er pre pour al sonnen. Tou fason i bezwen annan en bis ki pre pour desann. I pa ti ankör ariv tro lwen e i ti tann en ronfleman dan lwen alor i ti sey mars pli vit pour ariv dan gran semen avan ki bis i pase. Madanm Zafet ti sote dan son bazourdi, i ti pe konmans ganny en pti sonmey ler sa telefonn ti konmans sonnen. Alors i ti depese pour al pran pangar ti a lev Pol ki ti pe dormi lanmenm dan sofa.

Sete manman Zorz ki ti a sodlarm lo lot kote telefonn. I ti pe sey telefonnen pour demann madanm Zafet lo size son garson. I ti dir ki i ti nepli kapab koz ek Zorz, ki tou le swar i sou, i pa ti konnen ki ti pe arive ek li. E lo son kote, Madanm Zafet ti donn li en pe detay lo kote kot li. I ti dir li ki Zorz ti nepli pas kot li e kantmenm i ti sey kestyonn Zaklin, i pa ti fasil ganny en bon larepons. Sa de madanm ti sey rode kwa ki’n kapab al mal ant sa de dimoun ki ti sitan kontan e ere ansanm. E vi ki tou le de ti pe

Zorz ti'n ganny en lot dimoun e ki i ti'n deside kit Zaklin par son prop volonte, i pa ti ava pe bwar koumsa, e fer martir son lekor. Finalman sa de gran tantin ti tonm lo en konklizyon e zot ti dir sa pa kapab koumsanmenm, ti bezwen annan kek nen par la.

Alors zot ti deside pour al fer en pti demars. Sa swar menm, konman Zaklin ti arive, son manman ti dir li ki son lannmen i ti pou bezwen sorti gran maten e i ti pou kit Pol kot en vwazen. Zaklin ti sey demann li kote i ti pou ale me madanm Zafet zis ti dir li,

"Mon'n dir ou mon annan mon landrwa pour mwan ale." E Zaklin ti reste trankil. Sa detrwa er-d-tan lazournen ki ti reste ti pas ase vit, setaki ti'n plonze dan son panse ou son lokipasyon. Lo radyo sanson Nwel ti'n konmans zwe me personn pa ti enterese pour donn lanmen sante parey zot labitid. Zaklin ti pe mazine ki i pou ekspekte ek Pol tanto, si zafer pou mal marse. I ti mazine ki li Zaklin in kapab fer pour Zorz arive degout li koumsa. I ti vreman krwar dan son lekor ki Zorz i kontan li me ki'n kapab arive, i pa ti sir. Lannwit apre lannwit i pa'n ganny sonmey zis pe rod tou pti keksoz dan son lespri pour zistifye labsans Zorz, me an ven. Plere,

i'n plere ziska larm in nepli annan. Prezan ti'n zis reste en nespes pwa lo son lekor, son lagorz ou a krwar ti sere.

Zaklin limenm ti nepli konnen ki pour fer. Anfen sa lannwit efreyan ti arive. Zaklin ti okip Pol e met li dormi, i ti donn li en pe siro parasitamol. Kantmenm son manman ti pe ensiste ki Pol i byen. Sa zour swar Zaklin ti asize e get televizyon ziska tar, i pa ti anvi antre dan son lasanm, me tanzantan i ti leve e al debout devan laport lasanm pour get Pol. Ler i ti satisfè ki Pol ti pe dormi byen, i ti retourn ankor dan salon. Bernar ek madanm Zafet ti get li me personn pa ti dir naryen. Alafen dernyen program televizyon ti fini. Zaklin ti get son mont 10:35 ti'n fek sonnen. Ki ou a fer i ti pou bezwen anval son lafreier e al dan son lasanm. I ti debout en bon moman obor ber Pol e get li, i ti pe dormi byen trankilman. Zot, pa i ti parey son papa ler i ti dormi! Zaklin ti pran Pol byen dousman pour pa revey li e met li lo lili kot li. I ti mont lo son lili e antre anba son tapi.

Sonmey ti lapenn vini, Zaklin ti vire, devire, apre i ti leve en kou an gran e tonm azenou ater obor son lili, i ti konmans priye, i ti priye ziska ki i ti plere. I ti devid tou son lekor avek Bondye. En

keksoz ki zanmen i'n deza fer, malgre ki i ti abitye al lanmes dan son bann letan avan. Apre i ti mont lo son lili e pa tro lontan apre i ti tonm dan en sonmey. Sa sonmey pa ti en sonmey trankil, i ti ranpli ek bann move rev. I ti bat isi, bat laba, i ti trouv tou sord kalite figur e osi dimoun ki i pa konnen. Son lafreyer dan son rev ti ogmante, dan milye tousala ti aparet en bef nwar devan Zaklin. Zaklin ti sey taye me son lipye ti lour, sa bef ti vini menm lo li, sel keksoz ki Zaklin ti kapab fer se kriye. I ti kriye dan son rev e i ti santi li pe tonbe, en sansasyon merveye, bef ti'n disparet. Madanm Zafet ti debouse lo son lili kot i ti ete e tay dan lasanm Zaklin. Zaklin ti'n alim lalimyer e i ti pe asize lo bor lili an apiyan son led ek miray. Son manman ti debout e get li. Zaklin ti pe respir vit parey en dimoun ki'n tay en gran distans. Son manman ti apros li e poz lanmen lo son zepol. Zaklin ti frissonnen, son manman ti demann li ki'n gannyen. Zaklin ti dir ki i'n reve. I ti met a rakont son manman son rev. Son manman ti ekoute epi i ti dir,

“Ar sa i zis en rev. Lalin i kler konmela sanmenm sa ki fer dimoun fer bann move rev. Dimoun in toultan dir ki plenn lin i kontan donn dimoun

kosmar. Ou pa war lisyen osi mannyer zot ravaze avek plenn lin?” Zaklin ti leve e ti al dan lakwizin. I ti ouver frizider e vid en ver dile e bwar.

Son manman ti esper li retourn dan son lasanm. Apre ki i ti'n kalme, Madanm Zafet ti rebran son plas dan son lili. Son lespri ti pe travay for. Bef nwar pa ti zanmen en bon rev, bann granmoun lontan ti dir. Ti bezwen annan kek dimoun par la ki ti fer kek trik.

“Be lekel ou a dir mwan?” Madanm Zafet ti sey mazin bann vwazen obor li. Ou a dir mwan Madanm Ernesta aköz dapre tande, zafer dibwa ti son lavi, dan tou keksoz si napa sa, napa naryen. Madanm Zafet ti kontinyen mazin. I pa'n zanmen fer Madanm Ernesta naryen ni okenn son vwazen. I ti annan en bon relasyon ek zot tou, menm si i pa ti asiz devan zot laport. Ler i ti bezwen en led, i al kot zot parey ler zot osi, zot ti vin kot li ler zot ti bezwen kek keksoz. Apar sa, zot ti zwenn dan semen. Anfen, Bondye ki konnen, si i annan ki pe fer kek mesante i a bezwen al get ladan. Madanm Zafet ti fer en pti lapriyer pour Zaklin ek Pol. I demann Sennyer ki zot a fini sa lannwit anpe! Zaklin li lo son kote i pa ti retourn dan son plas. I ti per

pour al dormi, i ti pran en magazin e asiz obor lili avek. I ti konmans lir me i pa ti kapab konsantre.

Pol ti pe konmans azite, Zaklin ti tat li. Lafyev ti lo son pti fron. Zaklin ti sey pas en pe fler doranz lo li. Kantmenm par ler i ti tann enn pti plenmyen, Pol pa ti leve i ti kontinyen dormi, me son sonmey ti en sonmey tourmante. Zaklin ti priye ki zour lizour ti pou fer, demen i ti pou bezwen anmenm Pol klinik. I ti sey pran son liv ankor e sey lir me konsantrasyon pa ti vin ditou. I ti sey pran en lot liv me sa osi pa ti enteres li. Afors fouye, i ti al bat ek en labib. Son lanmen ti kontinyen pas lo bann lezot liv me i pa ti war naryen ki ti enteres li, alor i ti retournen e tir sa labib. I ti pas son ledwa lo lapo e son mark ledwa ti reste. Lapousyer ti'n akimile lo la. Zaklin ti ouver sa labib lo son premye paz e i ti trouv son non ki per ti'n ekrir, depi zour son premyer konminyon. Sa zour, tou marmay ki ti'n fer premyer konminyon, ti ganny kado en labib e Zaklin ti rapel tre klerman ler levek ti dir zot ki si zot servi sa liv byen i pou vin zot pli bon konpanyi dan lavi, ki si zot pran sa bann parol e servi sa bann bon lezanp, zanmen zot pou al mal. Zaklin ti pran son liv e al asiz lo son

bout lili. Pol ti ankor pe dormi. Zaklin ti met lanmen lo son fron, ou a krwar lafyev ti'n diminyen. Prezan Pol ti pe dormi pli trankil. Zaklin ti ouver son labib dan milye e i ti konmans lir. I ti'n tonm dan liv Le Psonm "sapit 34" verse 4. Sa verse ti dir, "Mon ti rod Sennyer e i ti tann mwan e i ti delivre mwan dan tou mon lafreyer." Zaklin ti kontinyen lir. Pli i ti lir, pli i ti anvi lir. I ti bliy tou keksoz, i ti menm bliye si Pol ti malad obor li. I ti devor paz apre paz parey en dimoun anfanmen ki'n ganny deprive manze ek delo pour en kantite letan.

Bomaten sis er avek premye kok sante, Madanm Zafet ti'n ariv lo son lipye. I ti'n fini fer son lapriyer parey tou le bomaten.

Ozordi i ti bezwen debrouy gran maten vi ki i ti pe al zwenn manman Zorz pour zot al fer en gete. I ti depese pour al met boulwar e pran son pti ben. Sis er trant, Madanm Zafet ti'n fini pare. I ti ouver laport kot Zaklin e Zaklin ti'n long atraver lili. Son labib ti'n sere dan son lanmen. Madanm Zafet ti apros lili, i ti tat en kou fron Pol, i ti en pe so. I ti bouz Zaklin. Zaklin ti sote. Son manman ti dir li, "Akoz ou pa reste avek Pol ozordi? Telefonn ou bourzwa dir li ou piti i malad." Zaklin ti dir

“Mon krwar pa si mon pou al travay, mon a plito anmenn Pol kot dokter.” Son manman ti dir li.

“Pa nesese ki ou anmenn li kot dokter. Zis reste ek li dan lakour e pa bezwen donn okenn latizann ziska ler mon vini.”

Zaklin ti get son manman en kou, apre demann li aköz. Alors son manman ti dir li ki i ti pe al fer demars avek manman Zorz, aköz Zorz osi ti pe ganny bann problemn e la li osi ek Pol pe ganny problemn. Zot ti pe mazin ki kapab annan dimoun ki pe fer tousala. Madanm Zafet ti sey demann Zaklin si i pa’n ganny okenn problemn ek dimoun. Zaklin ti sakouy son latet an siny non. Madanm Zafet ti is zepol an dizan,

“Be bon mon ale, taler mon a vini.”

Dan lakour kot Madanm Leon, zafer pa ti pe al byen ditou. Yer swar Zorz ti’n vini pli sou ki tou le zour. Ler Madanm Leon in sey koz ek li, i’n zour li e apre tak li dan son lasanm. Bomaten ler Madanm Leon ti leve Zorz ti’n nepli la. Madanm Leon ti’n leve parey son labitid e prepar gadyak pour son garson parey son labitid. Apre i ti al dan lasanm pour dir li ki i ti pe sorti. Me arivan kot lasanm laport ti gran ouver e Zorz pa ti la. Madanm Leon ti antre

dan lasanm e i ti remarke ki i annan keksoz drol, me pa ti frap li deswit. I ti sorti dan lasanm an mazin ki Zorz i dan lasanmben, me apenn ki i ti’n fer de pa dan lot direksyon, lespri Madanm Leon ti dir li retourn ankor en kou dan sa lasanm. Wi, i ti’n remark laport larmwar ki ti gran ouver. Bann lenz ki ti’n byen ploye lo bann letazer ti’n ale. Bann tirwar larmwar osi ti demi ouver, en soset ti ankor pe anpandan lo son bor. Lo larmwar kot sa pti valiz ti sipoze ete ti vid, pti valiz osi ti’n ale. Dan en sel koudey Madanm Leon ti pran tousala. E tou dousman Madanm Leon ti larg son lekor lo bout lili. Sa sok ti tro bokou pour li. E tou dousman i ti dir “Non, non pa ti posib.” I ti pens son lebra pour asir son lekor ki i pa ti pe reve e i ti santi en keksoz mouye lo son figir ki ti fer li realize ki i ti pe plere. I ti asiz la lo bout lili, lekor gonfle ek en lagorz sere e larm ti kontinyen devide lo son figir ki ti’n byen makiye. Madanm Leon pa ti reste asize pour lontan. I ti deswit al dan lasanmben e met en pe delo fre lo son figir, apre i ti repas son makiyaz ki larm ti’n fer dega ladan. E i ti pli prese pour kit sa lakaz deryer li. Dan son lekor ti nepli annan lafreyer. Son lekor antye ti annan en sel bi, son sel bi sete revanz,

revanz pour selwi ki'n anmenn ladetres ek sagren dan son lakour.

Dan sa moman la Madanm Leon ti'n bliye si i ti en katolik, ki i ti krwar dan Bondye. I ti zis trouv sa sitiasyon enposib e difisil ki i ti ladan. Pandan sa letan, Madanm Zafet ti'n fini ariv lo stenn. I ti pe pran son letan pe get en pe bann vire tournen dan lavil bomaten. Nek bann bis ti antre, sorti. Sa ki ti pe anmenn pasaze ek bann ki ti pe pran pasaze, ou a krwar zot ti parey bann gro gro fourmi ki ti pe krwaze sase. Madanm Zafet ti'n telman plonze dan son kontanplasyon ki i pa ti ni trouv Madanm Leon debarke ziska ler i ti tann li koze. Alors sa de Madanm apre ki zot ti'n esanz bonzour, zot ti fer zot plan ki bor zot ti pou ale.

Madanm Zafet ti dir i konn en tonton dan leo Kaskad, me i pa ti konnen si i ankore vivan aköz i annan lontan ki i pa al laba. Me Madanm Leon ti deswit dir li,

“Pa trakase mon ser, Marina in anvoy mwan kot en serten landrwa kot i so menm, laba tou sa ki ou oule, ou a gannyen!” Madanm Zafet ti get li en kou epi demande

“Kote sa?”

“Anler dan Roson, selman fodre nou pran taksi

“Anler dan Roson, selman fodre nou pran taksi aköz i lwen!” Alor zot pa ti gat plis letan ki sa ankore. Zot ti diriz ver stenn taksi e an alan zot ti rakont kanmarad sa ki ti'n deroule kot zot yer. Pa ti pran zot bokou letan pour ariv dan sa landrwa. An arivan laba zot ti kriy bonzour msye, madanm. Apre detrwa segonn en pti fiy ti aparet, i ti fer zot siny pour antre. Sa pti fiy ti gid zot dan en pti lasanm byen meble. Ti napa person la, alors sa de Madanm ti asiz touzour an atandan ki sa madanm i arive. Antretan zot ti profite pour get en pe partou.

Toudilon miray ti annan bann letazer e lo la pti bwat, pti boutey ek tou sord kalite keksoz diferan kouler. Sa de madanm ti zis gete e sakouy latet me person pa ti fer konmanter. Apre ki zot ti'n la pour apepre senk minit, en madanm ti antre. I ti deswit demann zot leskiz an dizan

“Eskiz mwan pour fer zot espere, mon ti pe prepar en pe lafresisan pour son met vin pran taler. Alor ki mon kapab fer pour zot?” Madanm Leon ti get Madanm Zafet e Madanm Zafet ti get Madanm Leon. Alor Madanm Leon ti pran laparol,

“Nou ti pe vin fer en pti gete kot ou.”

Sa Madanm ti get li en pe for apre i ti demann li
“En, konsernan kwa?”

Madanm Zafet ti reponn

“Be sey gete ou a dir nou ki ou trouve.”

Sa Madanm pa ti dir naryen plis. I ti ris son
tirwar e tir en laglas. I ti enstal li byen e i ti
konmans dir zot. I ti rakont zot tou bann
deroulman ki’n pase kot zot e i ti menm dir zot
ki kote Zorz i ete.

Bannla ti reste etonnen. Zot ti reste ebete degre
sa madanm ti konn tou sa ki’n pase kot zot.
Zot ti get kanmarad epi get sa madanm. Li osi i
ti get enn apre get lot i ti demann zot,

“La prezan zot in konnen, ki zot oule mon fer.
Nenport kwa ki zot anvi zis dir mwan, mon a
okip zot.” Madanm Zafet ti kalkil en kou. I ti pe
mazine ki aksyon i pou pran pour anpes sa
bann move tranzaksyon arive. Madanm Leon
li, i ti pe mazine ki malis i kapab fer sa fanm
ki’n oze fer zot pas dan tou sa bann problem.
I ti demann ek Madanm Zafet

“Ki nou pou fer avek sa fanm? Nou pou
bezwen donn li en bon koreksyon. Koumsa ler
i a trouv zonm dimoun i a mazin de fwa avan i
pran! Ki ou dir?” Madanm Zafet son lespri ti
pe travay for. Zanmen i’n met son lespri dan sa

I ti oule zis en pe lafresisan pour Pol. Madanm
Leon ti byen mekontan. Li ek sa tantin ti esey
tou pour konvenk li ki fodre zot fer en keksoz
me i ti refize.

Alors Madanm Leon ti fer son bann laranzman
e i ti dir li fodre i pey li 5000 rounpi davans.
Madanm Leon ti reste ebete me i ti vit rebran
son lelan e i ti dir li dakor demen byen bomaten
i ti a vin anmennen. Alor sa de madanm ti sot
deor e dir li orevwar.

An desandan person pa ti koze. Tou le de ti
plonze dan zot prop panse. Madanm Zafet ti
pe mazine ki i ti pou bezwen al pas kot Per
pour al rod en pe delo beni e met en pe labouzi
e demann Per pour priy en pe pour zot.
Madanm Leon li i ti pe mazin lo bann malis ki i
ti pou fer sa fanm. Alafendefen i ti’n nepli kapab
tenir sa silans. I ti demann ek Madanm Zafet
“Ou oule dir mwan, apre tou sa martir ki sa
fanm in fer ou piti ek ou’n pti zanfann pase, ou
pa pou donn li en mark arete? Ki ou pou dir
Zaklin ler ou ariv kot ou?”

“Mon a dir li sa ki sa madanm in dir mwan. La
konman mon pe desann mon a pas kot legliz
mon al met mon labouzi.” Madanm Zafet ti
reponn.

reponn.

“Lapriyer i bon san bon, pa tou letan ki i marse, e apre kan ou pou ganny rezilta, dimoun a’n ganny letan mor.” Madanm Leon ti dir.

“Deplis, sa mon asire ki mon pou war resilta vitman e sa fanm a ganny son pinisyon. Pa pou kapab les li koumsa.”

“Mwan, mon prefere mon lapriyer, kantmenm i a pran letan mon konnen ki i pou egzose. Bondye i bon, li ki war tou e aranz tou, mon annan konfyans ek li, tandis ki sa bann zans, zot oule zis ou larzan. Get sa groser lakaz ki sa fanm i annan! Pa zis larzan malere ki i pe abiz lo la. Ek lapriyer mon konnen mon napa tou sa depans pour fer e mon latet i pli lib.”

“Abe mon ser, sakenn i konn son konnen, de tou fason nou a zwenn pli tar. Mon bezwen al pas en kou kot enn mon nespes.”

E avek sa zot ti separe e sakenn ti fer pour li. Zaklin ti pe okipe. Depi Pol in leve i pa’n oule reste ater ditou. I’n oule zis reste dan lebra son manman e Zaklin ti war li difisil pour fer louvraz avek li. Alor i ti sey met li asize e zwe bann zouzou ek li. Pol ti enteres zis pour en pti moman, apre i ti perdi lentere. Zaklin ti sey fer li pronmen me i pa ti anvi pronmen. Enn ler Zaklin

e i ti zis pe mazine ke ler son manman pou vini. I ti antre sorti dan lakaz. Finalman Zaklin ti antre dan son lasanm.

I ti met Pol lo lili e tonm lanmenm obor li. I ti santi en keksoz dir anba son latet. I ti vire pour gete, i ti war son labib ki i ti’n met anba son zorye . I ti pran e i ti konmans lir dousman. I ti lir paz apre paz e i ti bliye si Pol ti la. I ti lir a vwa bas e Pol, malgre ki i pa ti konpran angle i ti reste trankil. Ou a krwar i ti konpran ki son manman ti pe lir. Zaklin pli i ti lir, pli i ti trouv son sitiasyon e i ti plere. I ti met li azenou devan son lili e i ti konmans priye. I ti atrap lanmenm Pol ki ti pe get li en pe ebete e avek tou son kouraz, Zaklin ti demann pardon Bondye, pardon akoz i ti’n elwanny li ek Bondye, e ti’n aret al legliz, aret fer lapriyer. I ti krwar lanmour fou ki zot ti annan zot de Zorz, ti ase pour sirmont tou lobstak me tro tar ki i ti realize ki Bondye ki fer tou e ki detri tou. Li ki donner e se li osi ki pran e Zaklin ti fer son desizyon. I pou retourn ver Bondye ankor e i pou priye pour li e pour Zorz. Dan sa lenstan, en keksoz ti dir li ki i pou war Zorz ankor. Alor Zaklin ti leve, pran Pol dan son lebra, anbras li e ser li for, apre i ti al lav son figir. Pol osi ou a krwar ti’n refer en pe.

lav son figur. Pol osi ou a krwar ti'n refer en pe. Apre Zaklin ti anmenn li obor semen pour zot al vey Madanm Zafet. I ti santi li pli leze ozordi depi ler ki i'n ganny sa bann problem e i ti kapab zwe e riye ek Pol san ki i nerv avek li. Apre ki de bis ti'n monte san aret lo sa stop bis kot zot ti ete, trwazyenm ki ti monte ti arete. Pol ti deswit kriye,

"La manman, la manman." E i ti sey larg lanmen Zaklin pour taye pour al zwenn son gran manman me Zaklin ti'n atrap son lanmen byen for. Kan madanm Zafet ti ariv obor zot, Zaklin ti konmans demann li kimannyer i'n pase me madanm Zafet ti fer konmsi i pa tandé ziska ki zot ariv dan lakour. La son manman ti met a rakonte tou kimannyer in deroule e i ti dir li ki i'n al kot legliz e Per ti'n dir li ki i pou vin beni landrwa. Zaklin ti profite konman son manman ti pe koz lo Per pour dir li ki desisyon i'n pran. Son manman ti get li e dir li

"Ler mon ti koz avek ou, ou ti pran mwan pour en bet. Ti fodre ou tonm dan problem pour ou realize poudir Bondye i la pour ede."

Zaklin ti bes son latet e i ti dir

"Wi, plito tar ki zanmen. Bondye in donn mwan en sans pour retourn kot li, i ti'n kapab les sa

non, i'n donn mwan en sans pour retrouv mwan e mon a fer sir ki mon pa pou zanmen met li de kote pour lanmizman e mon a fer sir ki Pol osi i a grandi dan son prezans." Son manman ti get li e i ti sourir. I ti konnen ki tou keksoz pou mars byen.

Letan ti pase e Zaklin ti al lanmes tou le Dimans. Lapli, zekler, loraz i ti toultan prezan. Tou le swar i ti tir son labib avan i ti al dormi e i ti priye, priye pour son fanmiy e pour Zorz e menm pour sa fanm ki'n pran son bouldou. I ti priye ki son leker ti a sanze e i a les Zorz ale. Tandis ki Madanm Leon li, i ti kontinyen al kot sa tantin dan Roson, e sak fwa ki i ti ale, i ti demann li ankor en pti larzan me naryen pa ti pe marse e finalman i ti donn en lape.

O bout sis semenn Zaklin ti ganny en telefonn sorti kot Zorz. I ti dir li i anvi war zot me i pa kapab vin kot li aköz i per son fanmiy i a fer problem ek li. Alor Zaklin ti pare pour zwenn li anvil.

E Zorz ti rakont li tou sa ki ti'n arive avek li. E i ti demann li si i ti pou aksepte retourn ek li. Zaklin ti deswit dir wi. Alor Zorz ti dir li

"Sa voyaz mwan a fer sir nou marye deswit, koumsa person pa ava pas ant nou."

Tou le de manman ti byen kontan ler zot ti tann
sa nouvel e deswit tou keksoz ti ganny met pare
pour maryaz. Ti napa dimoun pli ere ki Zaklin e
i pa ti zanmen fini remersi Bondye.

KREOL INSTITUTE
ANSE AUX PINS
MAHÉ
SEYCHELLES